



香港學術及職業資歷評審局  
Hong Kong Council for Accreditation of  
Academic & Vocational Qualifications

## 評審報告（摘要）

香港青年協會轄下的香港青年協會持續進修中心

資歷架構級別第 3 級  
課程覆審

專業調解員培訓證書

幼兒 **Playgroup** 導師培訓證書

2017 年 8 月

此評審報告乃由香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）賦予其「評審當局」的職權而發出。本報告述明其評定、評定的有效期以及規限評定之效力的條件或限制。

## 1. 簡介

- 1.1 香港青年協會於 1960 年成立，為非牟利青年服務機構，轄下的香港青年協會持續進修中心於 2008 年 1 月成立，主要開辦以青年人為目標的進修課程。
- 1.2 受香港青年協會轄下的香港青年協會持續進修中心(The Hong Kong Federation of Youth Groups Continuous Learning Centre of The Hong Kong Federation of Youth Groups)（以下簡稱為“營辦者”）所託，評審局乃根據訂立的服務協議書內列明之職權範圍以及相關之評審指引，為其下列課程進行課程覆審，以評定課程能否持續達致其目標和達到相關資歷架構之標準：
- (1) 《專業調解員培訓證書》；及
  - (2) 《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》。
- 1.3 評審小組已於 2017 年 6 月 27 日進行實地考察。

## 2. 評審局之評定

評審局在充分考慮評審小組之建議後，作出以下評定：

批准

營辦者名稱	The Hong Kong Federation of Youth Groups Continuous Learning Centre of The Hong Kong Federation of Youth Groups 香港青年協會轄下的香港青年協會持續進修中心	
資歷頒授者名稱	The Hong Kong Federation of Youth Groups Continuous Learning Centre of The Hong Kong Federation of Youth Groups 香港青年協會轄下的香港青年協會持續進修中心	
進修課程名稱	Certificate in Professional Mediator Training 專業調解員培訓證書	Certificate in Playgroup Tutor Training 幼兒 Playgroup 導師培訓證書
資歷名稱（結業資歷）	Certificate in Professional Mediator Training 專業調解員培訓證書	Certificate in Playgroup Tutor Training 幼兒 Playgroup 導師培訓證書
主要學習及培訓範疇	法律	教育
子範疇（主要學習及培訓範疇）	法律	教育及師資訓練
其他學習及培訓範疇	不適用	不適用

子範疇（其他學習及培訓範疇）	不適用	不適用
行業	不適用	不適用
行業分支	不適用	不適用
資歷架構級別	第 3 級	第 3 級
資歷學分	6	8
授課模式及修讀期	兼讀制：2 個月； 56 學時（包括面授時數 40 小時）	兼讀制：4 個月； 79 學時（包括面授時數 37 小時）
中段結業資歷	不適用	不適用
有效期	2017 年 10 月 1 日 – 2019 年 9 月 30 日	2017 年 9 月 16 日 – 2019 年 9 月 15 日
招收學員次數	每年 6 次	每年 15 次
新學員人數上限	每年收生上限為 216 人， 每班收生人數上限為 36 人。	每年收生上限為 300 人， 每班收生人數上限為 20 人。
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是	<input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用（基礎）能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是	<input checked="" type="checkbox"/> 否
於資歷名冊上顯示的其他資料	不適用	不適用
授課地址	<p>1. Causeway Bay Learning Centre, 21-22/F, Congregation House, 119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong 銅鑼灣進修中心 香港銅鑼灣禮頓道 119 號公理堂大樓 21-22 樓</p> <p>2. The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong 香港北角百福道 21 號香港青年協會大廈</p>	

必要條件	執行日期
<p><u>《專業調解員培訓證書》及《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》</u></p> <p>1. 營辦者必須加強檢視評核的質素保證措施，設立評核覆檢機制。就每屆課程評核前的考卷及評核後的評分，諮詢具相關行業知識及經驗的人員，並進行覆檢。營辦者</p>	2018 年 6 月 30 日

<p>須於 2018 年 6 月 30 日或以前，向評審局提交兩個課程評核經覆檢機制審閱的相關憑證。</p>	
<p>2. 營辦者就課程的推行、管理及其質素有最終的權責。營辦者必須提供紀錄反映課程推行及檢討的狀況，此包括進行畢業生去向追蹤，並將追蹤結果與其他課程持份者之意見統整及記錄，以制定年度課程檢討報告。課程委員會亦須安排會議，進行有系統的課程檢討，分析及討論課程可改善及發展的方案，並有相關跟進安排，以建立更完善之課程檢討機制。營辦者須於 2018 年 6 月 30 日或以前，向評審局提交年度課程檢討報告及相關會議紀錄文件。</p>	<p>2018 年 6 月 30 日</p>
<p>3. 營辦者必須檢討課程的運作模式，清晰訂明營辦者與合作伙伴的關係，釐定雙方在參與課程發展、管理及檢討過程的角色，及在營辦過程中的權責，以確保課程質素得到有效的監管及保證，並保障學員的利益。營辦者須於 2018 年 6 月 30 日或以前，向評審局提交檢討報告及相關改善措施。</p>	<p>2018 年 6 月 30 日</p>
<p><u>《專業調解員培訓證書》</u></p>	
<p>4. 營辦者必須保留所有調解員角色扮演實務練習的評分紀錄，包括實務評核的憑證（例如：學員表現的錄像或錄音），作為證實學員是否符合畢業要求的根據。營辦者須於 2018 年 6 月 30 日或以前，向評審局提交第 45 屆以後課程的所有調解員角色扮演實務練習的評分紀錄表，並就第 45 屆以後的每一屆課程提交兩份學員評核結果為「及格」及「不及格」的評核樣本，包括實務評核的憑證。</p>	<p>2018 年 6 月 30 日</p>

## 建議

### 《專業調解員培訓證書》及《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》

1. 營辦者應改善取錄學員的相關資料紀錄，以清晰顯示資料已經核實及取錄的學員已符合課程的入學條件。
2. 營辦者應為觀課及質素保證相關人員提供培訓，確保相關人員就發展及管理資歷架構認可課程，具備監察課程教學情況、導師教學質素、以至課程質素保證等專業知識及技能。

### 《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》

3. 營辦者應持續完善課程結構及內容，以及確保培訓教材符合版權條例要求，故此需適時適當修訂及新增課程結構及內容，以及相關的培訓教材。
4. 營辦者應加強課堂實務示範及其他教學活動，並安排學員參觀不同幼兒機構的活動，以了解多元化的幼兒遊戲小組設計及帶領方法。
5. 營辦者應根據詳細的評核項目及評分準則評分，以促進學員瞭解評核表現的強弱項及可改進的空間。就發現學員的答題未能適當引用文獻原文的內容，導師須作出即時的提醒及處理，確保學員完全明白抄襲或學術侵權是不當的行為。
6. 營辦者應檢視及修訂課程的培訓人員聘用要求。聘任要求應具備幼兒教育的學歷及經驗，並能反映業界對學前教育工作者的專業及持續發展要求。

## 3. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

### 3.1 課程目標

#### 《專業調解員培訓證書》

課程旨在為有意成為註冊調解人士，提供專業調解理論、知識及技巧的相關培訓，學員畢業後，將具有能力應考由香港調解資歷評審協會有限公司(HKMAAL)舉辦之綜合調解員評核試。

#### 《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》

課程為有意從事幼兒 Playgroup 者提供培訓課程，讓學員認識 0-6 歲幼兒的成長與發展。同時，讓學員認識 Playgroup 的運作，掌握設計與帶領幼兒遊戲的策略與技巧，以培訓學員成為幼兒 Playgroup 導師。

### 3.2 學習成效

#### 《專業調解員培訓證書》

完成本課程後，學生／學員應能：

- 掌握調解、仲裁及訴訟三者的分別，能了解調解的特色及種類；
- 於衝突事件中能應用調解技巧，以協助衝突雙方達致較佳的局面；
- 於調解案件上能應用溝通技巧與提問技巧，以獲取訪問者更多的資料及雙方信任；
- 能夠獨自按不同案件特性，及與訟雙方要求，撰寫調解協議書；及
- 能夠因應事件特性，應用調解技巧以處理僵局，及為雙方分歧作出協調。

### 《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》

完成本課程後，學生／學員應能：

- 認識 0-6 歲幼兒的成長與發展；
- 瞭解遊戲的概念和應用、Playgroup 設計的原則；
- 瞭解幼兒 Playgroup 導師的角色及職能，能按不同年齡的幼兒學習需要，訂定合適的 Playgroup 學習目標，設計活動內容及流程，管理及帶領幼兒小組；
- 按 Playgroup 活動目標，挑選合適的遊戲及教學物資；
- 認識遊戲觀察的步驟與基本原則；及
- 瞭解兒童的遊戲環境設置與安全。

### 3.3 課程結構

#### 《專業調解員培訓證書》

課節	教學內容	資歷學分
1	<ul style="list-style-type: none"><li>● 認識調解的意義</li><li>● 調解的各種優點</li><li>● 產生分歧的原因</li><li>● 了解調解、仲裁及訴訟三者的分別及定義</li><li>● 調解在香港、中國內地及海外的發展</li><li>● 認識 ADR（另類解決爭議方法）</li></ul>	
2	<ul style="list-style-type: none"><li>● 各種調解模式的分別及應用</li><li>● 認識調解於不同事件上的應用性</li><li>● 調解概覽表的應用</li><li>● 聯席會議的目的及功用</li></ul>	
3	<ul style="list-style-type: none"><li>● 個別會議的目的及功用</li><li>● 了解並認識調解員應用的素質</li><li>● 認識調解員的功能及核心能力</li><li>● 認識香港調解守則</li></ul>	
4	<ul style="list-style-type: none"><li>● 認識有效溝通的要素</li><li>● 調解員溝通時的注意事項</li><li>● 各類提問方式及類型</li><li>● 認識調解的流程</li><li>● 調解前的準備、進行聯席會議的流程</li><li>● 調解會議流程示範:安老院院友懷疑失竊個案</li><li>● 模擬練習流程講解</li></ul>	
5	<ul style="list-style-type: none"><li>● 積極聆聽的重要性及功用</li><li>● PPS 技巧（覆述、認知確認、總結）</li><li>● 認識各類型的促進技巧</li><li>● 重塑技巧的目的</li><li>● 重塑技巧的應用介紹及相關例子</li></ul>	
6	<ul style="list-style-type: none"><li>● 模擬練習 1：解僱員工個案</li><li>● 模擬練習 2：鄰居拜神個案</li></ul>	
7	<ul style="list-style-type: none"><li>● 談判的意義及策略</li><li>● 認識各種談判技巧</li></ul>	

課節	教學內容	資歷學分	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>現實測試的應用</li> <li>BATNA &amp; WATNA (最佳替代方案及最差替代方案)</li> </ul>		
8	<ul style="list-style-type: none"> <li>模擬練習 3: 機器買賣合同糾紛案</li> <li>模擬練習 4: 裝修延誤個案</li> </ul>		
9	<ul style="list-style-type: none"> <li>認識合約的概念及種類</li> <li>合約的條件及各項要素</li> <li>破壞合約的各項因素</li> <li>合約終止及賠償</li> <li>認識調解流程的文件</li> <li>調解同意書、協議備忘錄、調解協議書</li> <li>撰寫調解協議書的技巧及例子</li> <li>撰寫調解協議書練習</li> </ul>		
10	<ul style="list-style-type: none"> <li>充權的意義及方法</li> <li>認識各種調解策略</li> <li>課程總結</li> </ul>		
11	<ul style="list-style-type: none"> <li>模擬練習 5: 衛星電視工程個案</li> <li>模擬練習 6: 人身損害賠償案</li> </ul>		
12	<ul style="list-style-type: none"> <li>模擬練習 7: 家產糾紛個案</li> <li>模擬練習 8: 醫療保險個案</li> </ul>		
13	<ul style="list-style-type: none"> <li>課程內容複習</li> <li>HKMAAL 第二階段評核試簡介</li> <li>課程考核</li> </ul>		
	<b>總計</b>		<b>6</b>

《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》

課節	教學內容	資歷學分
1-3	<ul style="list-style-type: none"> <li>0-6 歲幼兒的成長與發展</li> </ul>	
3-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>遊戲與幼兒的發展</li> </ul>	
5-6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Playgroup 的設計(唱遊、律動、美藝)</li> </ul>	
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Playgroup 導師的職責與角色</li> </ul>	
7-8	<ul style="list-style-type: none"> <li>帶領幼兒遊戲的策略與技巧</li> </ul>	
9	<ul style="list-style-type: none"> <li>遊戲小組玩具與物料的運用</li> </ul>	
9-10	<ul style="list-style-type: none"> <li>遊戲小組活動環境的設置與安全</li> </ul>	
10	<ul style="list-style-type: none"> <li>遊戲小組的管理與危機處理</li> </ul>	
11	<ul style="list-style-type: none"> <li>實習課 1</li> <li>常見 Playgroup 內容和示範</li> <li>帶領幼兒遊戲的技巧練習</li> <li>實務考核</li> </ul>	
12	<ul style="list-style-type: none"> <li>實習課 2</li> <li>帶領幼兒遊戲的技巧練習</li> <li>玩具與物料運用</li> <li>適齡玩具的分類和選擇</li> </ul>	

課節	教學內容	資歷學分
	● 實務考核	
1-6	● 參觀幼兒中心	
	總計	8

### 3.4 畢業要求

#### 《專業調解員培訓證書》

- 課堂出席率達 80%或以上；
- 於撰寫調解協議書評核取得及格成績（總分 60%或以上）；
- 於期末筆試考核取得及格成績（總分 50%或以上）；及
- 於兩次調解員角色扮演的練習中表現達標。

#### 《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》

- 出席率達 75%以上及出席所有實習課；
- 於專題習作中取得及格成績（總分 50%或以上）；及
- 於實務考核中取得及格成績（總分 50%或以上）。

### 3.5 收生條件

#### 《專業調解員培訓證書》

- 香港中學文憑考試五科成績達第二級或以上，包括英國語文及中國語文；或
- 香港高級程度會考兩科及格；或
- 香港中學會考五科及格、有 5 年或以上工作經驗及通過語文能力測試。

#### 《幼兒 Playgroup 導師培訓證書》

- 學員須年滿 18 歲；及
- 香港中學文憑考試五科成績達第二級或以上，包括英國語文及中國語文；或
- 香港中學會考五科及格，包括英國語文及中國語文。

## 4. 上訴

- 4.1 若營辦者對此評審報告中作出的評定感到受屈，可根據《學術及職業評審條例》（第 592 章）第 3 部分向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到此評審報告的 30 天內提交。相關的上訴規則，請參閱第 592A 章(<http://www.legislation.gov.hk/chi/home.htm>)，上訴程序則詳列於《學術及職業評審條例》第 13 條；相關資料亦可見於資歷架構網站 <http://www.hkqf.gov.hk>。

## 5. 重大修改

- 5.1 進修課程的評審資格將於有效期屆滿後失效；或假如營辦者在未經評審局批准的情況下，對進修課程作出重大修改，評審局可能於有效期內撤回相關的評審資格。如需向本局申請批准重大修改，請參閱載於評審局網頁的《評審資格重大修改須知》。



## 6. 資歷名冊

- 6.1 通過評審局質素保證程序的資歷均可上載到資歷名冊，並獲資歷架構認可。課程營辦者或資歷頒授機構如欲於資歷名冊上載已通過質素保證的資歷，須向評審局相關部門另行提出申請。
- 6.2 學員在登記有效期內開始修讀相關通過評審的進修計劃，修畢有關進修計劃並獲得載於資歷名冊的相關資歷，其資歷方為資歷架構認可。

報告編號：17/74  
檔案編號：VA59/02/03b, 05b